

## بيان إعلامي عن لقاح

Many Vaccine Information Statements are available in Arabic and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

تتوفر العديد من بيانات معلومات حول اللقاح بالإسبانية وغيرها من اللغات الأخرى. انظر الموقع [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## لقاح الإنفلونزا (Flu) (معتل أو مؤتلف): ما تحتاج إلى معرفته

من المواد الحافظة التي تحتوي على المطهر الزئبقي الذي يسمى ثيميروسال. لم تظهر الدراسات أن وجود الثيميروسال في اللقاحات ضار، ولكن تتوفر لقاحات إنفلونزا لا تحتوي على ثيميروسال. لا يوجد فيروس الإنفلونزا الحي في لقاحات الإنفلونزا، وهي لا يمكن أن تسبب الإنفلونزا.

هنالك العديد من فيروسات الأنفلونزا، وهي دائما ما تتغير. يتم تركيب لقاح إنفلونزا جديد كل عام للحماية من ثلاث أو أربع فيروسات يحتمل أن تسبب المرض في موسم الإنفلونزا القادم. ولكن حتى عندما لا يتطابق اللقاح مع هذه الفيروسات تماما، فإنه يمكن أن يكون قادرا على توفير بعض الحماية.

لا يمكن أن يمنع اللقاح ما يلي:

- الإنفلونزا التي يسببها فيروس لا يشملها اللقاح، أو
- الأمراض التي تبدو مثل مرض الإنفلونزا، ولكنها ليست كذلك. يستغرق تطوير الحماية حوالي أسبوعين (2 أسبوع) بعد التطعيم، وتستمر الحماية خلال موسم الإنفلونزا.

### 3 ينبغي أن لا يتلقى بعض الناس هذا اللقاح

أخبر الشخص الذي يقدم لك التطعيم إذا كانت:

- لديك أي حساسية شديدة تهدد الحياة. إذا كانت لديك في أي وقت مضى حساسية تهدد الحياة بعد تلقي جرعة من لقاح الإنفلونزا، أو لديك حساسية شديدة لأي جزء من هذا اللقاح، فقد تتصح بعدم أخذ اللقاح. تحتوي معظم أنواع لقاح الإنفلونزا، ولكن ليس كلها، على كمية صغيرة من بروتين البيض.
- إذا كان قد حدث وأصبحت بمتلازمة غيلان-باريه (التي تسمى أيضا (GBS)). يتعين على بعض الناس الذين لديهم تاريخ من الإصابة ب GBS عدم تلقي هذا اللقاح. ينبغي مناقشة ذلك مع طبيبك.
- إذا لم تكن على ما يرام. عادة ما يكون من المناسب تلقي لقاح الإنفلونزا عندما يكون لديك مرض خفيف، ولكن قد يطلب منك أن تعود الزيارة عندما تشعر بأنك في حال أفضل.

إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة  
مراكز التحكم والوقاية من الأمراض



### 1 لماذا يتعين أخذ اللقاح؟

إن الإنفلونزا مرض معد ينتشر في جميع أنحاء الولايات المتحدة كل عام، وعادة ما يكون ذلك بين شهري تشرين الأول/أكتوبر وأيار/مايو.

يحدث مرض الإنفلونزا بواسطة فيروسات الإنفلونزا، وتنتشر أساسا عن طريق السعال والعطس والتلامس الوثيق.

ويمكن لأي شخص أن يصاب بالإنفلونزا. تحدث الإصابة بالإنفلونزا فجأة ويمكن أن تستمر لعدة أيام. وتختلف الأعراض حسب العمر، ولكن يمكن أن تشمل ما يلي:

- الحمى/نوبات القشعريرة
- احتقان في الحلق
- آلام العضلات
- التعب
- السعال
- الصداع
- سيلان أو انسداد الأنف

يمكن أن تؤدي الإنفلونزا أيضا إلى التهابات رئوية والتهابات الدم، وأن تسبب الإسهال والنوبات لدى الأطفال. إذا كانت لديك حالة طبية، مثل أمراض القلب أو الرئة، يمكن أن تجعل الإنفلونزا الأمور أسوأ.

تكون الإنفلونزا أكثر خطورة بالنسبة لبعض الناس. يعتبر الرضع والأطفال الصغار، والناس من عمر 65 سنة وأكبر والنساء الحوامل، والأشخاص الذين يعانون من ظروف صحية معينة أو من ضعف الجهاز المناعي هم الأكثر تعرضا للخطر.

يموت الآلاف من الناس في الولايات المتحدة كل عام بسبب الإنفلونزا، ويتم نقل آخرين كثيرين إلى المستشفى.

يمكن أن يؤدي لقاح إنفلونزا لما يلي:

- منع إصابتك بالإنفلونزا،
- جعل الإنفلونزا أقل حدة إذا أصبت بها، و
- منع انتشار عدوى إصابتك بالإنفلونزا لعائلتك وغيرهم من الناس.

### 2 لقاحات الإنفلونزا المعطلة والمؤتلفة

يوصى بجرعة من لقاح الإنفلونزا لكل موسم إنفلونزا. وقد يحتاج الأطفال من سن 6 أشهر إلى 8 سنوات من العمر إلى جرعتين خلال نفس موسم الإنفلونزا، بينما يحتاج جميع الأشخاص الآخرين إلى جرعة واحدة فقط في كل موسم إنفلونزا. تحتوي بعض لقاحات الإنفلونزا المعطلة على كمية صغيرة جدا

